

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 36 (2006)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Point final : le mois prochain

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

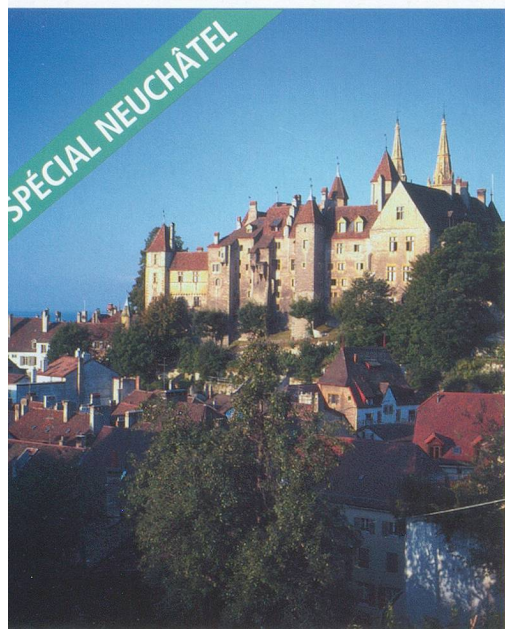
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Le mois prochain



ST/Swiss-image.ch

### Régions

#### Des bâtisses de rêve

En ville de Neuchâtel et ailleurs dans le canton, on a érigé de magnifiques demeures en pierre taillée. Elles ont toutes une âme et une histoire.

### Portrait

#### Cuche et Barbezat

Les deux humoristes neuchâtelois sèment des éclats de rire depuis plus de vingt ans. Leur talent a été applaudi à travers le pays, mais aussi à Paris et jusqu'à Montréal.

### Dossier

#### Les seniors à l'uni

Tout au long de leur vie, les esprits curieux s'abreuvent de connaissances. L'âge n'est heureusement pas un obstacle. Nous avons retrouvé des seniors à l'université.

### Santé

#### Dépistage en question

Selon les statistiques de l'OMS, les Suissesses sont parmi les plus touchées par le cancer du sein. Le dépistage est gratuit, mais cela pourrait changer à l'avenir.

### Evasion

#### Escapade à Tunis

La capitale tunisienne n'est qu'à deux heures d'avion de Genève. Notre collaboratrice, qui y a passé un week-end, vous propose de découvrir cette ville fascinante.

### Enquête

#### La valeur de votre argent

Contrairement aux rentes AVS, celles du 2<sup>e</sup> pilier ne sont pas indexées. Vos rentes vont donc perdre de la valeur au fil des ans. Comment valoriser votre argent?

#### Solution du mot caché (page 59):

Cacahouète

Il reste encore quelques places pour le superbe voyage que nous organisons à

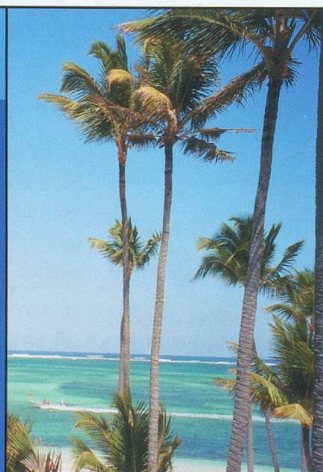
### Punta Cana République dominicaine

Offre spéciale du 9 au 17 novembre 2006  
Formule tout compris

**Prix par personne: Fr. 1995.-**

(Supplément chambre indiv. Fr. 230.-)

Renseignements et inscriptions: Carlson Wagonlit Travel,  
Av. de la Gare 50, 1003 Lausanne. Tél. 021 320 72 35.



## IMPRESSUM

### Editeur

«Générations» société coopérative,  
sans but lucratif

### Directeur d'édition

Jean-Robert Probst  
jrprobst@magazinegenerations.ch

### Secrétariat de rédaction

Mariette Muller-Schertenleib  
mmuller@magazinegenerations.ch

### Rédaction

Bernadette Pidoux  
bpidoux@magazinegenerations.ch  
Catherine Prélaz  
cprelaz@worldcom.ch

### Secrétariat

Sylvia Pasquier,  
spasquier@magazinegenerations.ch  
Isabelle Bosson, Dominique Rochat

### Administration et rédaction

rue des Fontenailles 16  
1007 Lausanne  
Tél. 021 321 14 21  
Fax 021 321 14 20

Secrétariat ouvert  
de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30

### Abonnements

11 numéros par an Fr. 50.-  
Etranger: prix sur demande

### Internet

www.magazinegenerations.ch

### Collaborateurs réguliers

Nadine Allemann, Abbé François-Xavier Amherdt,  
Gérard Blanc, Ariane Geiser, Daniel Grivel,  
Guy Métrailler, Pascale et Thierry Ott, Pécub,  
Françoise de Preux, Nicole Rohrbach, Skyll,  
Claude Torracinta, Sylviane Wehrli,  
Annette Wicht, Urs Zeier, Anne Zirilli.

### Fondateur

Yves Debraine

### Régie des annonces

Publimag SA  
Contacts: Gilles Magnin,  
Rue Etraz 4  
1003 Lausanne  
Tél. 021 321 41 88  
Fax 021 321 41 99  
lausanne@publimag.ch  
www.publimag.ch

### Concept graphique et PAO

Pierre Maleszewski  
paopima@worldcom.ch

### Impression

Imprimeries Réunies Lausanne s.a.  
Tirage: 35 000 exemplaires